

中国民用航空局



CIVIL AVIATION
ADMINISTRATION OF CHINA

CAAC
适 航 指 令

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

本指令根据中国民用航空规章《民用航空器适航指令规定》(CCAR-39)颁发, 内容涉及飞行安全, 是强制性措施。如不按规定完成, 有关航空器将不再适航。

编号: CAD2009-AR72-04R2

修正案号: 39-6606

一. 标题: 检查确定和更换 Halon1211 灭火瓶

二. 适用范围:

安装了件号为P/N863521-01, 系列号在服务通告L'Hotellier SB 863521-26-001R2版(2010年2月4日颁发)中列出的L'Hotellier Halon 1211(BCF)灭火瓶的所有ATR72-101/-201/-102/-202/-211/ -212/ -212A型飞机和ATR42-200/-300/-320/-400/-500型飞机。

三. 参考文件:

- 1.EASA 适航指令 AD No.2010-0061, 2010 年 3 月 31 日
- 2.EASA 适航指令 AD No.2009-0276R1, 2010 年 2 月 5 日
- 3.EASA 适航指令 AD No.2009-0276, 2009 年 12 月 23 日
- 4.适航指令 CAD2009-AR72-04R1 (39-6576), 2010 年 2 月 23 日
- 5.适航指令 CAD2009-AR72-04 (39-6524), 2010 年 1 月 5 日
- 6.服务通告 L' Hotellier SB 863521-26-001R2 版, 2010 年 2 月 4 日

在符合本适航指令的相关要求时, 可以使用上述经批准的服务通告后续修订版本。

四. 原因、措施和规定

本适航指令替代 CAD2009-AR72-04R1, 39-6576

英国民航当局已经通知EASA, 航空业在灭火设备中使用的大量

Halon1211气体不符合规范要求。Halon1211 (BCF) 用于厕所垃圾桶灭火瓶和便携式灭火瓶，这些灭火瓶通常安装或存储在飞机客舱和驾驶舱内。

2009年10月23日，EASA颁布了安全信息通告(SIB) 2009-39，以引起民航业对这一不安全情况的警觉。

持续调查结论显示，英国LyonTech Engineering Ltd公司交付给L’Hotellier的Halon1211(SCF)不满足要求的规范。这些Halon1211气体被充入某些件号为P/N:863521-01的便携式灭火瓶中，这些灭火瓶可能安装或携带在ATR飞机上。

当受污染了的气体用于灭火时，会降低灭火效果，危及飞机及其上人员的安全。另外，灭火瓶释放可能会产生有毒烟气，有可能使机上人员受伤。

基于以上原因，适航指令CAD2009-AR72-04（39-6524）要求按照服务通告L’Hotellier SB 863521-26-001检查并从飞机上拆下正在使用的某些批次的灭火瓶，更换成可用件。

但随后，L’Hotellier发现在修订服务通告至R1版时，一组序号因疏忽而被删掉了。

鉴于上述原因，本适航指令保留了适航指令CAD2009-AR72-04R1（39-6576）的相关要求，并参考修正后的服务通告L’Hotellier SB 863521-26-001R2版扩大了适用范围。

除非事先已完成，必须完成以下工作：

重申适航指令CAD2009-AR72-04R1（39-6576）的相关要求，适用于安装了服务通告L’Hotellier SB 863521-26-001R1版（2010年1月28

日颁发)中列出的灭火瓶的飞机:

1、自2010年1月6日(适航指令CAD2009-AR72-04生效日期)起4个月内,完成下列工作:

(1) 检查确定飞机上安装或携带的件号为P/N863521-01灭火瓶的序号,并且,

(2) 如果检查发现任何件号为P/N863521-01灭火瓶的序号在服务通告L'Hotellier SB 863521-26-001中,将其从飞机上拆下,并更换为可用件。

本适航指令新增的要求,适用于安装了序号在QL71732(含)至QL71770(含)之间的L'Hotellier灭火瓶的飞机:

2、自本适航指令生效之日起4个月内,完成下列工作:

(1) 检查确定飞机上安装或携带的件号为P/N863521-01灭火瓶的序号,并且,

(2) 如果检查发现任何件号为P/N863521-01灭火瓶的序号在QL71732至QL71770之间,将其从飞机上拆下,并更换为可用件。

3、自本适航指令生效之日起,不允许在任何飞机上安装服务通告L'Hotellier SB 863521-26-001R2版中列出的任何灭火瓶,除非该灭火瓶已按照服务通告L'Hotellier SB 863521-26-001的要求,使用符合要求Hallon1211(BCF)气体完成了翻修,并重新进行了鉴定。

五. 生效日期: 2010年4月14日

六. 颁发日期: 2010年4月12日

七. 联系人: 戚超

民航新疆管理局适航处
0991-3801608